

Porównanie tłumaczeń Mateusza 12:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	— Zaś faryzeusze zobaczywszy powiedzieli Jemu, oto — uczniowie Twoi czynią co nie wolno czynić w szabat.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	zaś faryzeusze zobaczywszy powiedzieli Mu oto uczniowie twoi czynią co nie wolno czynić w szabat
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdy to zobaczyli faryzeusze, powiedzieli Mu: Oto Twoi uczniowie robią to, czego nie wolno robić w szabat.* ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Zaś faryzeusze zobaczywszy powiedzieli mu: Oto uczniowie twoi czynią, co nie jest-dozwolone czynić w szabat.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	zaś faryzeusze zobaczywszy powiedzieli Mu oto uczniowie twoi czynią co nie wolno czynić w szabat

¹⁾ <x>20 20:10</x>; <x>20 23:12</x>; <x>20 34:21</x>; <x>50 5:14</x>; <x>290 58:13</x>